

総合練習問題(9章～12章)..... 321

【第3部】

統辞論：СИНТАКСИС..... 324

1. 非拡大文と拡大文.....	324
2. 文の成分について.....	325
状況語に関する疑問.....	325
補語に関する疑問.....	325
定語に関する疑問.....	325
3. 単文について.....	326
人称文.....	327
不定人称文.....	327
4. 複文について.....	328
並立的複文.....	328
従属的複文.....	328
(1) 従属文が主文の中の述語を説明する.....	329
(2) 従属文が主文の中の名詞、代名詞を説明する.....	339
(3) いくつかの従属文をもつ複文.....	342
(4) 直接話法と間接話法.....	343
解答と日本語訳.....	347
語彙集.....	387
変化表.....	407

序 章

I. 発音について

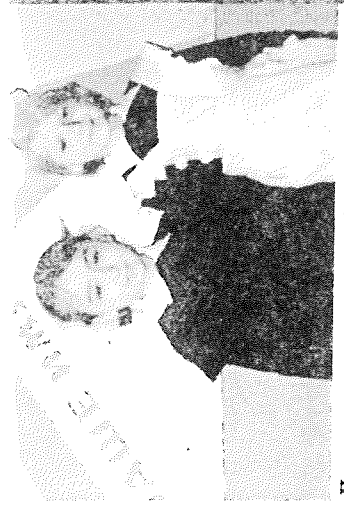
アルファベット、文字、音、発音記号

ロシア語のアルファベットは33文字から成り立っており、その中の10文字は母音を意味し、20文字は子音を、1文字は半母音を意味する。また、2文字は音を意味しない記号である。文字にはそれぞれ名称がある。
アルファベットの順番は次のようになっている。

АЛФАВИТ

1. А а (アー a)	12. К к (カー ka)	23. Х х (ハー ha)
2. Б б (ベー ba)	13. Л л (エル el)	24. Ц ц (ツェー ce)
3. В в (ヴェー ve)	14. М м (エム em)	25. Ч ч (チェー ce)
4. Г г (ゲー ge)	15. Н н (エヌ en)	26. Ш ш (シャー sha)
5. Д д (デー de)	16. О о (オー o)	27. Щ щ (シチャー sha)
6. Е е (イエー e)	17. П п (ペー pe)	28. Ъ ъ (硬音記号)
7. Ё ё (ヨー e)	18. Р р (エル er)	29. Ы ы (ウイ y)
8. Ж ж (ジェー je)	19. С с (エス es)	30. Ь ь (軟音記号)
9. З з (ゼー ze)	20. Т т (テー te)	31. Э э (エー e)
10. И и (イー i)	21. У у (ウー u)	32. Ю ю (ユー yu)
11. Й й (短いイ)	22. Ф ф (エフ ef)	33. Я я (ヤー ya)

注意 ロシア語では、й (短いイ)は(и краткое)「イ クラート コイ エ」, ь (軟音記号)は(мягкий знак)「ミ ヤーフ キイ ・ ズ ナーク」, ъ (硬音記号)は(твёрдый знак)「ト ヴォー ル ド ウ イ ・ ズ ナーク」と呼ばれる。



Первоклассники в школьных формах.

① 母音を表わす文字は、а, я, и, б, у, ю, э, е, о, ё

② 半母音を表わす文字は、й

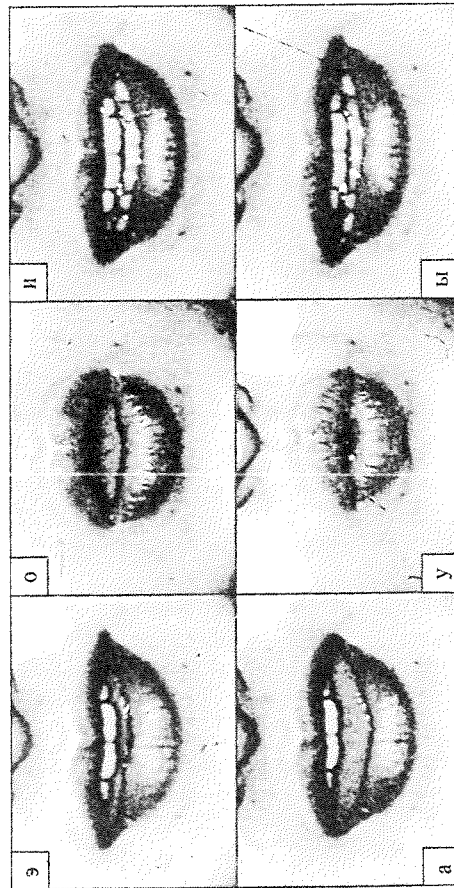
③ 子音を意味する文字は、т, л, с, з, ц, ч, ш, ж, ш, к, х, г, н, д, м, п,

б, ф, в

④ 硬音記号ъ, 軟音記号ь

母音 а, и, у, э, о, ы の発音

母音 а (アー), и (イー), у (ウー), э (エー), о (オー), я (ヤー), ю (ユー), ё (ヨー) は、日本語にもあるが、このうち、у (ウー) は日本語の発音とは少し違う。у (ウー) は唇を丸くすぼめて、前に突き出してウーと発音するが、その際、上下の唇が歯から離れていなければならない。また、唇を丸くすぼめて発音する点では о (オー) と同じだが、о (オー) の場合よりも唇をずっと小さくすぼめて発音する。а, э, о, у, и, ы を発音するときの唇の写真を下に示す。



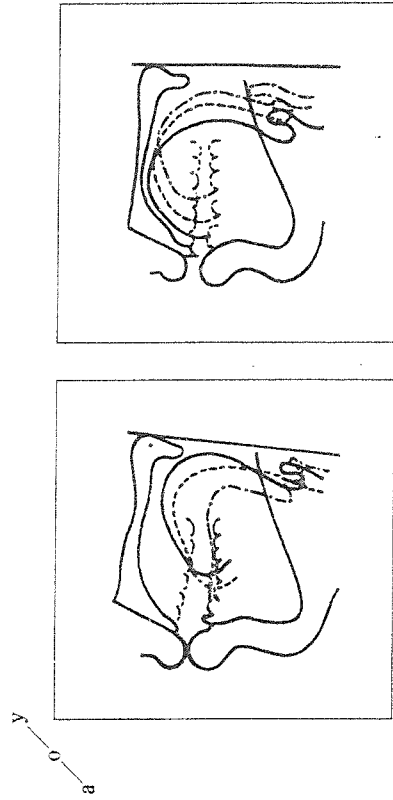
[а-э] аはəよりもっと口を大きく開く。

[о-у] уはoよりも唇を余計にすぼめる。

[и-ы] иもыも唇の形は同じ。ыの音は日本語にはないが、発音はさほど難しくなく、唇はиと同じ形のまま、人差し指を半分口の中に差し込み、(その際、舌先

が指先にさわらないように引っ込める) イーと発音すると、喉の奥からиという音が出るはずである。

母音を発音するときの舌の位置を次に示す。

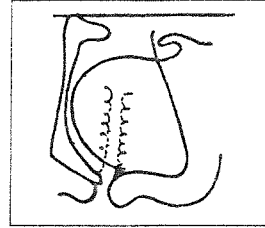


и-ы-у

母音 я, ю, ё, е の発音

а, ы, у, э, о, и は同じ音を長くのばして発音できるが、残りの4つの母音 я, ю, ё, е はそれぞれ2つの異なる音がくみ合わさってできているために、ゆっくりり発音すると、я の場合は а の前に [j] (短いイ) が聞こえる。ю の場合は [jy], ё の場合は [jo], е の場合は [je] と聞こえる。

[j] の発音の仕方を、下図で示す。



注) [j] は и に比べて、舌の中部がもっと高く上

がって、口蓋にすれすれに近づいている。

я, ю, ё, е を含む単語を発音記号で表わすときに、これらの4つの母音は、次の3つの場合に限って [j] + 母音の形で書かれる。

① 単語の最初の文字である場合。

яма [já] ма, ёлка [jó] лка, юность [jý] ность

② 他の母音を表わす文字の直後にある場合。

моя мо [já], поёт по [jó]т, стою сто [jý]

③ ь(硬音記号)、ь(軟音記号)の直後にある場合。

подъезд под [jáj]э, семья ссм [já]

[j]は、а, у, э, оの前につくばかりではなく、10個のすべての母音の直後につくこともある。アルファベットの文字で書くとき[j]は母音の後ではйで表わされる。

ай [áj], ый [áj], уй [ýj], эй [ój], ой [ój], яй [áj], юй [ýj], ей [ój], өй [ój]

単語の中でйは子音を表わす文字の直後にくることがない。つまり、単独では音節を構成できない。

子音の発音について

子音の直後にя, н, ю, е, èまたはらがきた場合、その子音は、発音されるときに、舌が[j]の発音の位置に近づいている。このように[j]に染まって発音される子音を軟子音(軟らかい子音)という。学者によっては[j]は半母音ではなく、軟子音であるとする意見もある。

軟子音は発音記号では次のように表わされる：

п', ф', к', х', т', с', б', в', г', л', з', л', р', м', н', ц', ш, ж

硬子音は発音記号では次のように表わされる：

п, ф, к, х, т, с, б, в, г, л, з, л, р, м, н, ц, ш, ж

子音を発音する際には、唇と舌が主に使用される。

唇と舌の使い方によって次の5つのタイプに分けられる。

① 唇と唇：п, п', б, б', м, м'

② 下の唇と上の前歯：ф, ф', в, в'

③ 後舌部：к, к', г, г', х, х'

④ 舌の前部：с, с', з, з', т, т', д, д', ц, ц, н, н', л, л', р, р' (震音)

⑤ 舌の前部および後部(摩擦音)：ш, ж, ч', ш'

① п, п', б, б', м, м' 上下の唇を合わせて、息を破裂するように発音する。

[п] 日本語の「パ」, 「プ」, 「ペ」, 「ポ」の最初の音とほぼ同じ。

[п'] 日本語の「ピ」, 「ピャ」, 「ピュ」, 「ピョ」の最初の音とほぼ同じ。

пыл [пыл], пил [п'ил]

[б] 日本語の「バ」, 「ブ」, 「ベ」, 「ボ」の最初の音とほぼ同じ。

[б'] 日本語の「ビ」, 「ビャ」, 「ビュ」, 「ビョ」の最初の音とほぼ同じ。

был [был], бил [б'ил]

[м] 日本語の「マ」, 「ム」, 「メ」, 「モ」の最初の音とほぼ同じ。

[м'] 日本語の「ミ」, 「ミャ」, 「ミュ」, 「ミョ」の最初の音とほぼ同じ。

мыл [мыл], мил [м'ил], трамвай [трамвáj], амбулатория [амбулатор'ия]

しかし、それぞれの音は日本語の場合よりも、唇をきつく閉じて音を出す。

② ф, ф', в, в' 上の前歯を下の前歯を下の唇の内側のへりに軽く触れて発音する。

[ф] 日本語の「フ」とは違う。日本語の「フ」は、上下の唇だけを使って音を出す。

[в] [ф]は無声だが、[в]は[ф]と同じ口の形で有声となる。[в]は日本語で「ヴ」と表記する。上下の唇を合わせて「ブ」と発音してはならない。

[ф'], [в'] 上の前歯を下の前歯の内側のへりに軽く触れて発音するが、舌が[j]の発音の位置に近づいている。

форма [ф'орма], Фёдор [ф'одър], выл [выл], вал [в'ил].

＜比較例＞ был [был]—выл [выл]—пыл [пыл], бил [б'ил]—вил [в'ил]—пил [п'ил],

бал [бал]—вал [вал]—пал [пал]—фал [фал]

③ к, к', г, г' 舌の表面の中・後部を口蓋の後部に密着させて音を出す。

[к] 日本語の「カ」, 「ク」, 「ケ」, 「コ」の最初の音とほぼ同じ。

[к'] 日本語の「キ」, 「キャ」, 「キュ」, 「キョ」の最初の音とほぼ同じ。

[г] 日本語の「ガ」, 「グ」, 「ゲ」, 「ゴ」の最初の音とほぼ同じ。ただし、日本語のように鼻音になることはない。

[г'] 日本語の「ギ」, 「ギャ」, 「ギュ」, 「ギョ」の最初の音とほぼ同じ。ただし、日本語のように鼻音になることはない。

картина [карт'ина], кино [к'ино], газета [газ'эть], книги [кн'иг'и]

х, х' 舌の後部を[k], [r]の場合よりさらに奥に引き、舌と口蓋の間に細いすきまを残して音を出す。

注意 日本語の「ハ」、「へ」、「ホ」の最初の音はロシア語の[x]とほぼ同じ所で発音するが、舌の後部と口蓋との間のすきまはロシア語のように細くならない。[x']は日本語の「ヒ」、「ヒャ」、「ヒュ」、「ヒョ」の最初の音とほぼ同じ。

хлеб [хл'эп], их [их], художник [худож'ник], хитрый [х'итрый]

④ 舌の前部を使って発音される子音 舌先や舌の前部の位置・状態によって分類される。

1) т, т', д, д', ц, л, л', н, н' 舌先を下前歯(上前歯でもいい)の裏側に、舌の前部を前口蓋にそれぞれ密着させ、発音する。

[т] 日本語の「タ」、「テ」、「ト」の最初の音と同じ。

[д] 日本語の「ダ」、「デ」、「ド」の最初の音と同じ。

том [том]—дом [дом], тон [тон]—дон [дон]

[т'] 日本語の「チ」、「チャ」、「チュ」、「チョ」の最初の音にやや近い。

日本語の「チ」の場合は舌の前部ばかりでなく、中部も口蓋に密着させて発音する。

тётя [т'ог'ъ], тихо [т'ихъ] ([ь]の説明は15ページを見ること)

[л] [r]の有声音である。日本語の「ラ」、「ル」、「ロ」の最初の音とはかなり違う。「ラ」の場合、2つの音[l'z']を一緒に発音する。ロシア語ではそうならない。

дядя [л'ад'ъ], лелушка [л'элушкъ]

[ц] 日本語の「ソ」の最初の音とほぼ同じ。2つの音[тс]の発音が一緒になったもの。

царь [цар'], японцы [jапонцы]

[л] 日本語の「ラ」、「ル」、「レ」、「ロ」の最初の音に近い。舌先を上前歯の裏側に強く押しつけながら発音させる。その際、舌の中部をへこませるが、後舌部は上がって、後口蓋に近づく。勉強の初期の段階では上下前歯で軽くさまれた舌先を前方につき出そうとして発音すれば、[л]の音が得られる。

план [план], голубой [г'олубой]

[л'] 前舌部は前口蓋に密着し、中舌部は中口蓋に近づく。[л]も[л']の場合も、舌の両端を左右の歯から離して、その隙間に息を通す。

улица [у'лицъ], балет [б'ал'эт]

[л] 日本語の「ナ」、「ヌ」、「ネ」、「ノ」と同じく発音するが、必ず口を開けたまま話す。とくに単語末の場合と「б」の前の場合、舌が鼻に抜けないように注意すること。

наш [наш], он [он], сон [сон], он был [он был]

[л'] 日本語の「ニ」、「ニャ」、「ニユ」、「ニヨ」の最初の音とほぼ同じ。

нет [н'эт], Нина [н'инъ]

2) p いわゆる巻舌で発音した日本語の「ラ」、「ル」、「ロ」の最初の音に近い。舌先を中口蓋にふれ、前から後ろに曲げながら、息を出して発音する。短く震える。中舌部はへこんでいる。

сразу [с'разу], рыба [рыбъ], рубль [рубл']

p' [p]の場合と違って中舌部は中口蓋に近づく。

рядом [p'адъм], ларю [лар'у]

3) c, c', z, z' 舌の前部を上げて広げる、前口蓋との間に細いすきまをつくり、息を出す。この際、舌の両わきの部分は、隣接する歯に密着させる。前歯は軽く開けておく。

[с] 日本語の「サ」、「ス」、「セ」、「ソ」の最初の音とほぼ同じ。

сок [сок], сахар [сахър]

[с'] 日本語の「シ」、「シヤ」、「シユ」、「シヨ」の最初の音に近いが、日本語の場合は、舌の前部ばかりでなく、中部も上げて発音する。

синий [с'ин'ий], отсюда [отс'удъ]

[з] [с]の有声音だが日本語の「サ」、「ズ」、「ゼ」、「ゾ」の発音とは違う。日本語の場合は[lзэ], [лзу], [лзэ], [лзо]と発音される。舌の前部を前口蓋に密着させないように注意すること。

зонт [зонт], экзамен [эгзам'ын]

([ь]の説明は16ページを見ること)

[ʒ'] [c]の有声音だが日本語の「ジ」,「ジャ」,「ジュ」,「ジョ」の最初の音とは違う。同じ音にならないように、舌の前部を前口蓋に密着させないように注意すること。

зима [z'ima], магазин [m'gaʒ'in], газета [gaʒ'etʒ]

⑤ 摩擦音

1) 硬子音 ш, ж

c, ʒ を発音するときには、すぎまが1つだけできるが, [ш], [ж]の場合には以下の2つのすぎまがつくられる。

① 舌先と中口蓋の間

② 舌の後部と後口蓋の間

1つではなく、この2つのすぎまを通る息によって音が作られるので、c, ʒ よりも強い摩擦音がえられる。舌先と舌の後部の2カ所が盛り上がりつつあるので、横から見ると、舌全体はスプーンのような形になっている。[ж]を言うときに日本語の「ヂ」にならないように気をつける。そのためには隙間を閉じないように、つまり、舌先が前口蓋につかないようにすること。

Нагаша [naʒaʒa], шутка [ʃutka], журнал [ʒurnal], жалъ [ʒalʲ]

2) 軟子音 [ç'], [ɲ']

[ç'] 2つの音からできている。[ç']にすぐつけて「ш」を言う。

[ɲ'] 発音はшの発音に似ているが、舌の中部は中口蓋に上がる。[ш]の場合よりも②の舌の後部と後口蓋の間につくられるすきまの位置が、①の舌先と中口蓋の間につくられるすきまの位置に近づく。

чей [ç'ej], чуло [ç'ulʲ], ещё [jɲ'ɔ], ши [ɲ'i]

◆ 硬子音 ш [ш], ж [ж], ц [ц]には対応する軟子音がない。また、軟子音 ш [ɲ'], ц [ç']には対応する硬子音がない。

ロシア語の ж [ж], ш [ш], ц [ц]は常に硬子音であるため単語の中ではこれらの文字の直後にくる母音は а, ы, у, э, о の硬母音を表わす文字しかこないはずだが、実際には ж, ш の直後に ы, э が書かれることはなく、ы, э のかわりに и, е が書かれる。しかし、その и, е の発音は [ы], [э] としなければならぬ。

жи [ʒy], ши [ɲy], же [ʒe], ше [ɲe]

ц の直後の и, е も同じく [ы], [э] と発音する。

жить [ʒytʲ], шить [ɲytʲ], лекция [l'ɛk'ciyʲ], женщина [ʒén'ɲinʲ],

шесть [ɲés'ɕʲ], цель [çélʲ]

ж, ш の直後に ё がくることがあるが、この場合も発音は硬くする。

жё [ʒo], шё [ɲo]

ж, ш と母音を表わす文字との結合は次のようなものしかない。

жа [ʒa], жу [ʒu], жо [ʒo], жи [ʒy], же [ʒe], жё [ʒo],

ша [ɲa], шу [ɲu], шо [ɲo], ши [ɲy], ше [ɲe], шё [ɲo]

ただし、例外として2つの外来語：жюри, парашют のような жо, шю という結合がある。

ц [ц] と母音を表わす文字との結合は次のようになる。

ца [ca], ци [cy], цы [cy], цу [cu], це [ce], цю [cy]

ロシア語の ч [ç'], ш [ɲ'] は常に軟子音だが、直後に а, о, у が書かれることがある。ш, ч と母音を表わす文字の結合は次のようになる。

ца [ɲ'a], ци [ɲ'i], цу [ɲ'u], це [ɲ'e], шё [ɲ'ɔ], шо [ɲ'ɔ],

ча [ç'a], чи [ç'i], чу [ç'u], че [ç'e], чё [ç'ɔ], чо [ç'ɔ]

ч, ш の直後にくるアクセントのない一部の母音は、特殊な音質変化をする。

часы [ç'isy], площадь [plóɲ'ɕʲ]

◆ 子音を表わす文字の直後に ё がくることがある。その子音の発音は、直後に и がきたときと同じような口の形で行なわれるが、[и]の音は声に出さない。

ただし、語末にある шь, жь, чь, шь の発音は、ь の付いていない ш, ж, ч, ш の発音と同じである。шь, жь, чь, шь で終わる名詞はすべて女性名詞であり、ш, ж, ч, ш で終わる名詞は、男性名詞である。

ночь [noç'] — врач [vrach'], рожь [roɲ] — нож [noɲ]

(名詞の性については第2章参照)

[子音+и]と[子音+ь]の発音の違いに注意すること。

硬子音, 軟子音を発音する際の舌の位置

—к—	—т—	—п—
—х—	—с—	—ф—
—п'—	—ц— ミツチャク えキ	—м'—
—л'—	—л'— ミツチャク えキ	—н'—
—ш'—	—j—	

ки ги хи си зи ни ти ди ни ли ни би фи ви

кь гь хь съ зь ть дь нь ль рь мь пь бь фь вь

母音を表わす文字の直後に^ьがくることがはない。

- ◆ 単語の中で、子音と母音を表わす文字の間に、^ьあるいは^ьが入っている場合、その子音と母音は別々に発音される。ただし、^ьの場合は、子音を表わす文字は硬子音で発音され、^ьの場合は軟子音で発音される。

объём [лб'ём], друзья [друз'я], льют [л'ют], съел [с'ёл]

- ◆ 無声子音 [п, п', ф, ф', к, к', т, т', с, с', ш, ш] は、対応する有声子音

[б, б', в, в', г, г', д, д', з, з', ж, ж] と同じ口の形で発音されるが声は出さない。

- ◆ 有声子音、無声子音を表わす文字は原則として次のようになっている。

無声子音を表わす文字	п	ф	к	т	с	ш	щ	ч	ц	х
有声子音を表わす文字	б	в	г	д	з	ж				

しかし実際に単語に単語を発音する場合、有声子音が無声化したり、無声子音が有声化したりすることがある。

- ◆ 有声子音の無声化は次のような場合に起こる。

- 1) 有声子音が、単語の最後にきたとき(直後に^ьがあってもなくても同じ)。

тетрадь титра [т'и], нож но [нш], мороз морó [с],

универмаг универма́ [к], хлеб хле́ [п]

- 2) 有声子音が単語の中で無声子音の直前にきたとき。

мужской му́ [мск] ой, вторник [фт] ёрик

- 3) 有声子音の二重の無声化という現象もある。

単語の最後にきた有声子音は、無声化するが(①の場合)それとともにその直前の有声子音も無声化する。

поезд по́е [ст]

注意

- 1) 単語の中の^гが、^кの前にあるときは、[^г]ではなく、[^х]と発音される。

мягкий мя́ [^{хк'}] ий, лёгкий лё́ [^{хк'}] ий

- 2) また男性・中性単数の形容詞、形動詞、代名詞、数詞の生格の —ого,

—его (нового [нóвъѣ], синего [с'ин'ѣѣ])という語尾, および接続詞
оттого [аттáво], из-за того [изз'а_тáво], из-за этого [изз'а_эт'ѣѣ]では,
[г]の代わりに[v]と発音される。

◆ 無声子音が有声化する場合

無声子音が単語の中で有声子音の直前にあるとき(ただし в および м, н, л, р
を除く)。無声子音と有声子音の間に ь があっても同じ。

вокза́л во [гз]áл, экза́мен э [гз]áмен, отдал о [дл]áл,
сделáть [з'д']éлать, с жено́й [ж_ж]сно́й

◆ その他の発音上の注意

① [ц]の発音は, ц という文字のときだけでなく, 次の子音の結合の場合も
ある: лс [ц], тс [ц], тся [цц], тья [цц]

сходство с'о́ [ц]тво, детство лé [ц]тво, уч'ится́ уч'и [цц],
занимáться зан'имá [цц]

② [ш]の発音は, ш という文字のときだけではなく次の子音の結合の場合
にもある: сч [ш'], зч [ш'], жч [ш']

сча́стье [ш']áсье, гру́зчик гру́ [ш']ик, мужчи́на му́ [ш']íна

③ [ч']の発音は, ч という文字のときだけではなく, 次の子音の結合の場合
にもある: тч [ч'ч'], лч [ч'ч']

лётчик лé [ч'ч']ик, мо́лодчик мо́ло [ч'ч']ик

または, いくつかの単語の場合, ч は [ч']と発音されるかわりに [ш]と発
音される。

что́ [ш]то, ко́нечю ко́нэ [ш]но, на́рочю на́ро [ш]но,

яични́ца я́й [ш]ни́ца

④ 単語の中の子音 л, в, д, т は発音されない場合がある。

солнце со́ [ц]це, здра́вствуй здра́ [ст]вуй, по́здню по́ [зн]о,
лестни́ца лé [сп]и́на, изве́стный извé [сп]ый

◆ 特別な読み方をする文字結合の一覧表。

лнц [лц]	солнце [с'о́нц]	рдц [рд]	сердце [с'э́рц]
стн [сн]	известный [изв'э́сный]	лч [ч'ч']	переводчик [п'э́р'ив'о́ч'ч'ик]
зч, жч, сч [ш']	счёт [ш'о́т]	тч [ч'ч']	лётчик [л'о́ч'ч'ик]
стл [сл]	счастливый [ш'исл'и́вый]	чт [шт]	что́ [штó]
знн [зн]	поздно [п'о́зн]	чн [шн]	конечно́ [кл'н'э́шн]
лц [лц]	двадцать [двáццг']	его́ [э́в]	синего́ [с'ин'э́в]
лс [ц]	сходство [сх'о́цтв]	ого́ [о́в]	такого́ [тáко́в]
тс [ц]	детство [д'э́цтв]	гк [хк]	лёгкий [л'о́хки]
тся [цц]	учится́ [у́чицц]	эж [жж]	приезжать [пр'и́ижжáт']
тья [цц]	занимáться [з'я́'нимáг'цц]	сж [жж]	сжать [жжáт']
вств [ств]	здравствуй [зд'ра́ствуй]		

図書館：BIBЛИОТЕКА

ソ連では全国的に、人口あたりに均等に、図書館が配置されています。
その管理、運営も全国で統一したシステムをとっており、その地区の住民
がだれでも無料で利用できるばかりでなく、いろいろな便宜をはかつてい
ます。

このほかに、各労働組合や各組織に、その所有の図書館が設けられてお
り、組合員や組織に働く人々の要望に応じています。一般国民の読書に対
する関心の高さを示しているといえましょう。

各図書館は、所蔵する全書物について、アルファベットとカテゴリーの
両方から検索できる索引をもっています。すべての図書館の中で最も大規
模なものは、モスクワのクレムリン宮殿のそばにあるレーニン記念図書館
です。

ここでは、きわめて多種の書物や雑誌を備えているほか、コピーとマイ
クロフィルムとで、国内外間の資料提供に応じています。また、地域ご
とに、子ども専用の図書館もおかれており、多くの子どもたちが読書に親
しむよう勧められています。